

LUCIANA KAPLUN

11. 8. — 4. 9. VOD

2015 THE SQUAD



KULTURNI
CENTER

TOBAČNA 001

Muzej in galerije mesta Ljubljane Kulturni center Tobačna 001

Luciana Kaplun
11. 8. — 4. 9. 2015

VOD THE SQUAD

Vljudno vabljeni na odprtje
razstave v torek, 11. avgusta,
ob 20. uri v KC Tobačna 001.

You are cordially invited to attend
the opening of the exhibition
on Tuesday, August 11, at 8 pm
at the CC Tobačna 001.

Luciana Kaplun (rojena leta 1981 v Buenos Airesu, živi in dela v Tel Avivu) je leta 2012 kot članica umetniške in intervencijske skupine Public Movement sodelovala na skupinski razstavi kustosa Avija Pitchona v KC Tobačna 001. Medtem ko delovanje skupine zaznamuje prilaščanje ritualov in koreografij izraelske vojske, sionističnega gibanja in državne ter ljudske zapuščine, samostojno ustvarjanje umetnice ubira pot raziskovanja modelov kolektivnega spomina in družbene identitete skozi prizmo popularne kulture.

V projektu *Vod* Luciana Kaplun združuje elemente osebnega spomina z zgodovino različnih, vendar v svojem narativu zelo sorodnih držav: enaindvajsetletna izkušnja življenja v rojstni deželi legendarnega Cheja Guevare se poveže z izraelskim mitiziranjem herojstva gverilskih skupin ter subverzivnih akcij v getih in kulminira v oživiljenem zanimanju za preučevanje partizanstva, ki mu lahko na naših tleh sledimo zadnjih nekaj let. Vzniki partizanskega duha pri mladih, ki so bili rojeni prepozno, da bi imeli možnost neposredne identifikacije s partizani, so jo napeljali k raziskovanju filma *Bitka na Neretvi* (1969), homaža eni najbolj spektakularnih bitk II. svetovne vojne na jugoslovanskih tleh. Film je kot nosilec idealizirane estetske forme za legitimizacijo moči povojne vladajoče elite umetnici služil za izhodišče *reenactment*, kot povod pa je izrabila razlike med dvema obstoječima verzijama filma. Za uprizoritev kadrov (izrezanih v skrajšani angleški različici) je angažirala skupino Spominska četa Pod svobodnim soncem. Nastala video dela *Avdicija* in *Branje scenarija* ne iščejo vzrokov za transfer partizanskega duha v sedanost. V njih posamezniki, ki zavzemajo svoje vloge v odnosu do filmske zgodbe, sicer oživljajo dialoge in rekonstruirajo izrezane scene, vendar ostajajo ujeti v sedanost – njihov performans se spreminja v serijo ponavljajočih se ritmiziranih aktov, ki postajajo brezpomenski, govor pa razpade na nepovezane besede. Kaplunova gre v svoji razgradnji izvornika še dlje in razgali tudi vse uporabljene medije.

Video delo Luciane Kaplun izkorišča *reenactment* kot kreativno prakso, ki ob ustvarjanju možnosti za nove in nepričakovane socialne interakcije oblikuje tudi izvorniku nasprotujoče kontekste. Razumemo ga lahko kot pokazatelja nezmožnosti uresničevanja velikopoteznih in utopičnih političnih idej. Te so vedno obsojene na neuspeh, stremljenje k idealom pa postane svojevrsten epilog k izkušnji udeležencev in zaznamek v njihovem kolektivnem spominu.

Alenka Trebušak

In 2012, Luciana Kaplun (born in 1981 in Buenos Aires, currently living and working in Tel Aviv), a former member of the artistic and interventionist group Public Movement, participated in a group exhibition that was curated by Avi Pitchon at the Cultural Centre Tobačna 001. While the group's activities are marked by the appropriation of rituals and choreographies of the Israeli Army, the Zionist Movement, the state and popular legacy, her independent work pursues its own path of investigating models of collective memory and social identity through the prism of popular culture.

In the project *The Squad*, Luciana Kaplun integrates elements of personal memory with the history of different but very similar countries: the twenty-one-year experience of living in the native land of the legendary Che Guevara is brought into an analogy with Israeli mythologisation of the heroism of guerrilla groups and subversive actions in ghettos, and culminates in the renewed interest in investigating partisanship, which has been experiencing a new upsurge in Slovenia over the recent years. The manifestations of partisanship among the youth that was born too late to be given an opportunity to directly identify with the partisans led the author to research the homage to one of the most spectacular battles of the World War II. in Yugoslavia, the film "Battle of Neretva". As the bearer of an idealised aesthetic form legitimising the power of the ruling elite after the war, it served the artist as the starting point of re-enactment, while the differences between the two existing film versions provided her with the cause. For the screening (of shots cut out for the shorter English version) she engaged Memorial Company Under the Sun of Freedom. The resulting videos *Audition* and *Script Reading* do not seek the reasons for carrying the partisan spirit into the present. In the aforementioned videos, individuals assume their respective roles in relation to the film story and, indeed, renew the dialogues and reconstruct the scenes, but nevertheless remain stuck in the present, with their performance turning into a series of repetitive rhythmic acts that are becoming meaningless and speech morphing into a string of unrelated words. Kaplun, however, goes even further by also leaving bare all the used media and narrative structures of the film.

Luciana Kaplun's videos use re-enactment as a creative practice that not only offers room for new and unexpected social interactions, but also casts light on contexts contrary to those found in the original. In this regard, it can thus be seen as an indicator of the inability to realise ambitious and utopian political ideas. Whereas these are always doomed to failure, striving for ideals provides a unique epilogue to the participants' experience and a note in their collective memory.

Alenka Trebušak

Kustosinja razstave / Exhibition curator:
Alenka Trebušak

Režija / Director:
Luciana Kaplun

Direktorica fotografije / Cinematographer:
Sabina Đokić

Igralci / Starring:
Andraž Harauer
Nik Keber
Andrej Lenič
Mark Marinček
Jure Progar

Zvok / Sound:
Rok Ule, Supermarket Production d.o.o.

SUPERMARKET
PRODUCTION

Izposoja opreme / Equipment rental:
Zavod Partizanka

PARTIZANKA

DOGODKI

EVENTS

Torek, 1. september, 17.00
VIDEO PROJEKCIJA
Ella, la telenovela (2011)
in Gilda (2014)

Tuesday, September 1, 5 pm
VIDEO PROJECTIONS
of Ella, la telenovela (2011)
and Gilda (2014)



Muzej in galerije mesta
Ljubljane

Gosposka ulica 15
1000 Ljubljana
Slovenija

T: +386 (0) 1 2412 500
F: +386 (0) 1 2412 540

www.mgml.si



Kulturni center Tobačna 001
Galerija 001

Tobačna ulica 1
1000 Ljubljana
Slovenija

T: +386 (0) 1 2411 770
+386 (0) 1 2411 785
F: +386 (0) 1 2411 782
E: mestna.galerija@mgml.si

Odprto:

torek — petek
11.00 — 17.00

Sobote, nedelje,
ponedeljki in prazniki zaprto.

Opening hours:

Opening hours:
Tuesday — Friday
11 am — 5 pm

Closed on Saturdays,
Sundays, Mondays and
public holidays.

Projekt je podprla / Project is supported by:



Mestna občina
Ljubljana